

Metodický list s pracovným listom pre predmet Francúzsky jazyk

„Donner des ordres avec Jacques Dutronc“

Mgr. Zuzana Calvet

| | | | | | |
|---|--|---|--|--|---------------------------|
| | Úloha Napísať rodičom básničku na motív piesne <i>Fais pas ci, fais pas ça (1968).</i> | Škola 5-ročné bilingválne gymnázium | Trieda / Úroveň 1. FB / A2 | Počet žiakov 12 + 12 14/15 rokov | Trvanie 90 min. |
| Jazykové kompetencie | <ul style="list-style-type: none"> • Impératif des verbes réguliers et irréguliers • Registre standard sans formule de politesse • Exprimer un ordre ou une interdiction • Écrire un poème | | | | |
| Sociolingvistická kompetencia | | | | | |
| Pragmatické kompetencie | | | | | |
| Didaktické etapy | Aktivity | Opis aktivít / Zadania | | | Čas |
| Sensibilisation / anticipation (accès au sens) | Remue-méninges. Introduire un thème en projetant des images de personnes montrant le doigt. *1 Poser des questions sur la signification de ces images. ¹ Annexe A | <u>Travail avec le groupe-classe</u> Les apprenants s'expriment librement à partir des questions suivantes : <ul style="list-style-type: none"> - <i>Qu'expriment ces situations ?</i> - <i>Quelle ambiance semblent représenter ces photos ?</i> - <i>Est-ce un moment agréable ou plutôt désagréable ?</i> - <i>Que veulent dire les personnes qui adoptent ce langage corporel ?</i> - <i>Vous est-il arrivé de vous retrouver dans une situation similaire ?</i> - <i>Êtes-vous plutôt un enfant sage ou un enfant terrible ? Pourquoi ?</i> | | | 5 min. |

Metodický list s pracovním listom
 „Donner des ordres avec Jacques Dutronc“

| | | | |
|---|--|---|-------------------------------|
| <p align="center">Compréhension globale (accès au sens)</p> | <p>Visionner sans le son le clip d'une chanson. *2 Faire des hypothèses sur le genre du document.</p> <p>² Source : https://www.youtube.com/watch?v=DlyKFRfctdo</p> | <p><u>Travail en groupes de 4 apprenants</u> Chaque groupe doit répondre après le visionnage à ces questions posées / distribuées avant le visionnage :</p> <p><i>Quel est ce document vidéo ?</i> <i>Nommez les personnages vus à l'écran / Qui s'adresse à qui ?</i> <i>Faites une liste des activités représentées/dessinées.</i></p> <p>Visionnage de l'extrait du vidéoclip de 0" à 16" sans le son pour répondre aux questions en groupe.</p> | <p align="center">10 min.</p> |
| <p align="center">Compréhension détaillée (accès au sens)</p> | <p>Vérifier des hypothèses. Remplir un texte à trous sur le vocabulaire en lien avec les ordres (impératif). Trouver des réponses plus détaillées.</p> <p>³ Annexe B</p> | <p><u>Mise en commun</u> Visionnage de la vidéo avec le son pour vérifier les hypothèses. <i>Est-ce bien... ?</i> <i>Oui, c'est bien... / Non ce n'est pas...</i> <i>C'est plutôt...</i></p> <p><u>Travail individuel puis en binômes</u> Distribution du questionnaire dichotomique.*3 Réponse individuelle au questionnaire puis vérification avec son voisin</p> | <p align="center">15 min.</p> |

Metodický list s pracovním listom
 „Donner des ordres avec Jacques Dutronc“

| | | | |
|---|---|--|---------------|
| | | <p><u>Travail individuel</u></p> <p>Distribution du texte lacunaire de la chanson.*4</p> <p>Écoute de la chanson une fois de plus (ou deux fois si besoin) pour remplir le texte.</p> <p><u>Mise en commun</u></p> <p>Correction en groupe-classe</p> | |
| | ⁴ Annexe C | | |
| <p>Observation, repérage (analyse du fonctionnement de la langue)</p> | <p>Chercher ensemble comment définir et former l'impératif</p> | <p><u>Travail avec le groupe-classe</u></p> <p>À partir d'un exemple, établissement d'une liste d'éléments de langage exprimant l'ordre (le conseil, l'interdiction) dans la classe.</p> <p><i>Ouvrez / Prenez votre livre / cahier / stylo / tablette...</i></p> <p>À partir de l'observation de la liste établie, discussion libre avec les apprenants sur leurs avis de la définition et la formation de l'impératif.</p> | <p>5 min.</p> |
| <p>Conceptualisation (analyse du fonctionnement de la langue)</p> | <p>L'impératif</p> <ul style="list-style-type: none"> - 3 personnes : 2^{ème} pers. du singulier, 1^{ère} & 2^{ème} pers. du pluriel ; - omission du sujet ; - formation de l'impératif des verbes | <p><u>Travail individuel puis en binômes</u></p> <p>Distribution de la fiche de définition et formation de l'impératif. *5</p> <p>Travail de remplissage individuel de la fiche puis vérification avec son voisin.</p> | <p>5 min.</p> |

Metodický list s pracovním listom
 „Donner des ordres avec Jacques Dutronc“

| | | | |
|---|---|--|----------------|
| | <p>réguliers / irréguliers ;</p> <p>- particularités des verbes pronominaux et de la négation.</p> <p>⁵ <i>Annexe D</i></p> | <p><u>Mise en commun</u></p> <p>Correction en groupe-classe</p> | |
| <p>Activités de systématisation</p> | <p>Automatiser les formes de l'impératif.</p> <p>⁶ <i>Annexe E</i></p> | <p><u>Travail individuel puis en binômes</u></p> <p>Distribution de la fiche d'exercices.*⁶</p> <p>Remplissage individuel de la fiche d'exercices puis vérification avec son voisin.</p> <p><u>Mise en commun</u></p> <p>Correction en groupe-classe</p> | <p>10 min.</p> |
| <p>Activités de production (expression)</p> | <p>À l'oral – formuler trois ordres / interdictions / conseils à l'aide de l'impératif concernant la vie d'une classe.</p> <p>À l'écrit – composer un petit poème à l'image de la chanson pour donner des ordres aux parents.</p> | <p><u>Travail en binômes</u></p> <p>Recherche d'ordres / interdictions / conseils pour rendre la vie d'une classe plus respectueuse (première personne du pluriel).</p> <p><i>Ne crions pas ! / Ne nous coupons pas la parole ! / Soyons patients ! / Ne cassons rien ! / Ayons de l'énergie ! / Ne nous moquons pas ! / Finissons notre travail à temps !...</i></p> <p><u>Mise en commun</u></p> <p>Écrire les propositions de la classe sur le tableau et en dégagant les plus pertinentes pour former une liste à afficher dans la classe.</p> | <p>20 min.</p> |

Metodický list s pracovním listom
„Donner des ordres avec Jacques Dutronc“

| | | | |
|---|---|---|------------|
| | | <u>Travail en binômes</u> Écrire un petit texte / poème inspiré par la chanson pour exprimer les conseils / ordres / interdictions qu'ils auraient à l'intention de leurs parents (2 ^{ème} pers. du pluriel). | |
| Prolongement (expression / évaluation) | Présenter un poème à l'oral. Exemple d'un poème* ⁷ Évaluer les objectifs atteints : L'apprenant sait donner un ordre à la deuxième personne du singulier, à la première personne du pluriel et à la deuxième personne du pluriel. ⁷ voir Corrigés | <u>Mini- compétition de lecture devant la classe</u> Les apprenants présentent le poème en binôme en se donnant la réplique. Chaque apprenant vote pour la meilleure performance. Le binôme gagnant est récompensé par une salve d'applaudissement. | 20 min. |

PRÍLOHY

ANNEXE A



Metodický list s pracovním listom
„Donner des ordres avec Jacques Dutronc“

ANNEXE B

Vocabulaire à faire deviner / expliquer

Refrain – *expliquer à partir d'une chanson que l'on chante aux enfants*

Prendre froid – *Dehors il fait froid, j'ai oublié mon bonnet, mes gants et mon écharpe, alors j'ai pris froid.*

Gare à toi ! – *Attention à toi ! Attention à ce que tu fais, à ce que tu dis !*

Faire dodo – *Dormir dans un langage destiné aux enfants. Je suis un enfant et ma mère me dit d'aller dormir.*

Être un bon à rien – *être nul en tout, ne pas servir à grand-chose*

Exercice vrai / faux

Cochez la case selon si la phrase est vraie ou fausse.

| | VRAI | FAUX |
|---|------|------|
| Dans le clip-chanson, il s'agit d'une relation entre copains. | | |
| Les grandes personnes sont les parents de l'enfant. | | |
| Les grandes personnes permettent tout à l'enfant. | | |
| L'enfant refuse de manger | | |

Metodický list s pracovným listom
„Donner des ordres avec Jacques Dutronc“

ANNEXE C

Remplissez le texte avec les verbes à l'impératif que vous entendez.

Fais pas ci, fais pas ça

Jacques Dutronc, 1968

Fais pas ci, fais pas ça

(venir) ici, (mettre) -toi là
Attention (prendre)pas froid ou sinon gare à toi
(manger).....ta soupe, allez (brosser)..-toi les dents
(toucher) pas ça, (faire)dodo
(dire) papa,maman

Fais pas ci, fais pas ça

À dada prout prout cadet

À cheval sur mon bidet

(mettre)pas tes doigts dans le nez !
Tu sucés encore ton pouce ?
Qu'est-ce que t'as renversé ?
(fermer)les yeux
(ouvrir)la bouche
Ronge pas tes ongles, vilain, (aller)te laver les mains
Ne (traverser)pas la rue, sinon panpan tutu

Refrain

(laisser)ton père travailler,
(venir)donc faire la vaisselle
(arrêter)de te chamailler,
(répondre)quand on t'appelle
(être)poli,
(dire)merci à la dame, laisse ta place
C'est l'heure d'aller au lit, faut pas rater la classe

Refrain

Tu me fatigues, je n'en peux plus
(dire)bonjour, (dire)bonsoir
Ne (courir)pas dans le couloir sinon panpan tutu
Fais pas ci, fais pas ça
(venir)ici, ôte-toi de là
(prendre)la porte,
(sortir)d'ici
(écouter)ce qu'on te dit

Refrain

Tête de mule, tête de bois tu vas recevoir une beigne
Qu'est-ce que t'as fait de mon peigne ?
Je ne le dirai pas deux fois
Tu n'es qu'un bon à rien
Je le dis pour ton bien
Si tu ne fais rien de meilleur tu seras balayeur

Refrain

Vous en faites pas les gars
Vous en faites pas les gars
Moi aussi on m'a dit ça
Fais pas ci, fais pas ça
Fais pas ci, fais pas ça
Et j'en suis arrivé là
Et j'en suis arrivé là
Et j'en suis arrivé là
La la la la

Metodický list s pracovným listom
„Donner des ordres avec Jacques Dutronc“

ANNEXE D

Définition et formation de l'impératif

On utilise l'impératif pour donner un ou un à une ou plusieurs personnes :
à la 2^e personne du singulier (.....), à la 1^{re} personne du pluriel (.....), à la 2^e personne du pluriel (.....).

Pour former la 2^e personne du singulier à l'impératif on utilise la personne du singulier à l'indicatif présent et on supprime le pronom personnel sujet. Les verbes en *-er* se terminent en **-e** et les autres verbes se terminent en **-s**.

Exemples :

| | | |
|----------|------------------|----------------|
| parler : | Par <u>l</u> e ! | Ne parle pas ! |
| finir : | Fin <u>i</u> s ! | Ne finis pas ! |
| vendre : | Vend <u>s</u> ! | Ne vends pas ! |

Pour former la 1^{re} personne du pluriel à l'impératif on utilise la personne du pluriel à l'indicatif présent et on supprime le pronom personnel sujet. Les verbes se terminent en **-ons**, les verbes du 2^e groupe se terminent en **-issons**.

Exemples :

| | | |
|----------|----------------------|--------------------|
| parler : | Parl <u>o</u> ns ! | Ne parlons pas ! |
| finir : | Fin <u>i</u> ssons ! | Ne finissons pas ! |
| vendre : | Vend <u>o</u> ns ! | Ne vendons pas ! |

Pour former la 2^e personne du pluriel à l'impératif on utilise la personne du pluriel à l'indicatif présent et on supprime le pronom personnel sujet. Les verbes se terminent en **-ez**, les verbes du 2^e groupe se terminent en **-issez**.

Exemples :

| | | |
|----------|----------------------|-------------------|
| parler : | Parl <u>e</u> z ! | Ne parlez pas ! |
| finir : | Fin <u>i</u> ssiez ! | Ne finissez pas ! |
| vendre : | Vend <u>e</u> z ! | Ne vendez pas ! |

Metodický list s pracovným listom
„Donner des ordres avec Jacques Dutronc“

Certains verbes ont un impératif irrégulier.

| infinitif | impératif |
|------------------|----------------------------|
| aller | va, allons, allez |
| avoir | aie, ayons, ayez |
| être | sois, soyons, soyez |
| savoir | sache, sachons, sachez |
| vouloir | veille, veillons, veuillez |

Les verbes pronominaux

À la forme affirmative, le pronom est placé après le verbe :

Exemples se laver – Lave-toi ! (te devient toi)
se laver – Lavons-nous !
se laver – Lavez-vous !

À la forme négative, les pronoms précèdent le verbe :

Exemples se laver – Ne te lave pas !
se laver – Ne nous lavons pas !
se laver – Ne vous lavez pas !

Dans la langue populaire à l'oral, il est courant de supprimer la première partie de la négation :

Parle pas ! Parlons pas ! Parlez pas !

Metodický list s pracovním listom
„Donner des ordres avec Jacques Dutronc“

ANNEXE E

Exercices

Donnez un ordre à la bonne personne *Ex.* : Tu veux chanter. – Chante !

Nous voulons manger une mousse au chocolat. -

Vous voulez parler français. -

Tu veux courir dans le jardin. -

Nous voulons finir l'exercice. -

Vous voulez jouer aux cartes. -

Donnez un ordre négatif *Ex.* : Tu veux chanter ? – Ne chante pas !

Vous voulez danser ? -

Tu veux lire ce livre ? -

Tu veux dormir ? -

Vous voulez partir ? -

Transformez à l'impératif les verbes pronominaux *Ex.* : Tu dois te lever. – Lève-toi !

Vous devez vous coucher. -

Nous devons nous habiller. -

Tu dois t'excuser. -

Nous devons nous laver. -

Metodický list s pracovným listom
„Donner des ordres avec Jacques Dutronc“

Corrigés

Texte lacunaire

Fais pas ci, fais pas ça

Jacques Dutronc, 1968

Fais pas ci, fais pas ça
(venir) **viens** ici, (mettre) **mets** -toi là
Attention (prendre) **prends** pas froid ou sinon gare à toi
(manger) **mange** ta soupe, allez (brosser) **brosse**-toi les dents
(toucher) **touche** pas ça, (faire) **fais** dodo
(dire) **dis** papa, maman

Fais pas ci, fais pas ça
À dada prout prout cadet
À cheval sur mon bidet

(mettre) **mets** pas tes doigts dans le nez !
Tu sucés encore ton pouce ?
Qu'est-ce que t'as renversé ?
(fermer) **ferme** les yeux (ouvrir) **ouvre** a bouche
Ronge pas tes ongles, vilain, (aller) **va** te laver les mains
Ne (traverser) **traverse** pas la rue, sinon panpan tutu

Refrain

(laisser) **laisse** ton père travailler,
(venir) **va** donc faire la vaisselle
(arrêter) **arrête** de te chamailler,
(répondre) **réponds** quand on t'appelle
(être) **sois** poli,
(dire) **dis** merci à la dame, laisse ta place
C'est l'heure d'aller au lit, faut pas rater la classe

Refrain

Tu me fatigues, je n'en peux plus
(dire) **dis** bonjour, (dire) **dis** bonsoir
Ne (courir) **cours** pas dans le couloir sinon panpan tutu

Fais pas ci, fais pas ça
(venir) **viens** ici, ôte-toi de là
(prendre) **prends** la porte,
(sortir) **sors** d'ici
(écouter) **écoute** ce qu'on te dit

Refrain

Tête de mule, tête de bois tu vas recevoir une beigne
Qu'est-ce que t'as fait de mon peigne ?
Je ne le dirai pas deux fois
Tu n'es qu'un bon à rien Je
le dis pour ton bien
Si tu ne fais rien de meilleur tu seras balayeur

Refrain

Vous en faites pas les gars
Vous en faites pas les gars
Moi aussi on m'a dit ça
Fais pas ci, fais pas ça
Fais pas ci, fais pas ça
Et j'en suis arrivé là
Et j'en suis arrivé là
Et j'en suis arrivé là
La la la a la

Metodický list s pracovným listom
„Donner des ordres avec Jacques Dutronc“

Questionnaire dichotomique

| | VRAI | FAUX |
|---|------|------|
| Dans le clip-chanson, il s'agit d'une relation entre copains. | | ✓ |
| Les grandes personnes sont les parents de l'enfant. | ✓ | |
| Les grandes personnes permettent tout à l'enfant. | | ✓ |
| L'enfant refuse de manger | ✓ | |

Metodický list s pracovním listom „Donner des ordres avec Jacques Dutronc“

Exercices de conceptualisation

Définition et formation de l'impératif

On utilise l'impératif pour donner un **ordre** ou un **conseil** à une ou plusieurs personnes :
à la 2^{ème} personne du singulier (**TU**), à la 1^{ère} personne du pluriel (**NOUS**), à la 2^{ème} personne du pluriel (**VOUS**).

Pour former la 2^{ème} personne du singulier à l'impératif on utilise la 2^{ème} personne du singulier à l'indicatif présent et on supprime le pronom personnel sujet. Les verbes en **-er** se terminent en **-e** et les autres verbes se terminent en **-s**.

Exemples :

| | | |
|----------|---------|----------------|
| parler : | Parle ! | Ne parle pas ! |
| finir : | Finis ! | Ne finis pas ! |
| vendre : | Vends ! | Ne vends pas ! |

Pour former la 1^{ère} personne du pluriel à l'impératif on utilise la 1^{ère} personne du pluriel à l'indicatif présent et on supprime le pronom personnel sujet. Les verbes se terminent en **-ons**, les verbes du 2^{ème} groupe se terminent en **-issons**.

Exemples :

| | | |
|----------|-------------|--------------------|
| parler : | Parlons ! | Ne parlons pas ! |
| finir : | Finissons ! | Ne finissons pas ! |
| vendre : | Vendons ! | Ne vendons pas ! |

Pour former la 2^{ème} personne du pluriel à l'impératif on utilise la 2^{ème} personne du pluriel à l'indicatif présent et on supprime le pronom personnel sujet. Les verbes se terminent en **-ez**, les verbes du 2^{ème} groupe se terminent en **-issez**.

Exemples :

| | | |
|----------|------------|-------------------|
| parler : | Parlez ! | Ne parlez pas ! |
| finir : | Finissez ! | Ne finissez pas ! |
| vendre : | Vendez ! | Ne vendez pas ! |

Metodický list s pracovným listom
„Donner des ordres avec Jacques Dutronc“

Certains verbes ont un impératif irrégulier.

| infinitif | impératif |
|------------------|----------------------------|
| aller | va, allons, allez |
| avoir | aie, ayons, ayez |
| être | sois, soyons, soyez |
| savoir | sache, sachons, sachez |
| vouloir | veille, veillons, veuillez |

Les verbes pronominaux

À la forme affirmative, le pronom est placé après le verbe :

Exemples se laver – Lave-toi ! (te devient toi)
se laver – Lavons-nous !
se laver – Lavez-vous !

À la forme négative, les pronoms précèdent le verbe :

Exemples se laver – Ne te lave pas !
se laver – Ne nous lavons pas !
se laver – Ne vous lavez pas !

Dans la langue populaire à l'oral, il est courant de supprimer la première partie de la négation :

Parle pas ! Parlons pas ! Parlez pas !

Metodický list s pracovním listom
„Donner des ordres avec Jacques Dutronc“

Exercices de systématisation

Donnez un ordre à la bonne personne

Nous voulons manger une mousse au chocolat. - *Mangeons !*

Vous voulez parler français. - *Parlez !*

Tu veux courir dans le jardin. - *Cours !*

Nous voulons finir l'exercice. - *Finissons !*

Vous voulez jouer aux cartes. - *Jouez !*

Donnez un ordre négatif

Vous voulez danser ? - *Ne dansez pas !*

Tu veux lire ce livre ? - *Ne lis pas !*

Tu veux dormir ? - *Ne dors pas !*

Vous voulez partir ? - *Ne partez pas !*

Transformez à l'impératif les verbes pronominaux

Vous devez vous coucher. - *Couchez-vous !*

Nous devons nous habiller. - *Habillons-nous !*

Tu dois t'excuser. - *Excuse-toi !*

Nous devons nous laver. - *Lavons-nous !*

Metodický list s pracovním listom
„Donner des ordres avec Jacques Dutronc“

Production

Exemple de poème

*Chers parents écoutez !
Arrêtez avec vos idées !
Laissez-moi chanter !
Et dormir en paix !
Chers parents écoutez !
Laissez-moi jouer !
Je ne veux pas travailler !
Allons-nous promener !
Allez ! S'il vous plaît !*

Metodický list s pracovním listom
„Donner des ordres avec Jacques Dutronc“

Sources :

- <https://wamiz.com/chiens/guide/comment-punir-son-chien-0428.html>
- <https://coacheloquence.com/l-art-de-joindre-le-geste-a-la-parole-exemples-photos/>
- https://naitreetgrandir.com/fr/etape/1_3_ans/comportement/fiche.aspx?doc=ik-naitre-grandir-parent-crier-hurler-apres-enfant
- <https://www.internethaber.com/insan-neden-surekli-sinirli-olur-1913597h.htm>
- <https://www.youtube.com/watch?v=DlyKFRfctdo> (lien pour la chanson)
- <https://francais.lingolia.com/fr/grammaire/les-verbs/imperatif>
- <http://fle-etc.over-blog.com/article-fais-pas-ci-fais-pas-a-jacques-dutronc-57400411.html>